

106. Madonna, per voi ardo

Strambottò à 4

Miguel de Fuenllana

5 [10] 1) 2)

Ma don- na, per voi ar- do, et voi non me el cre- de- re. Non
 G lute Ma donna per voi ardo et voi non me el credere, perché

15 [20]

pi- a quan- to bel- la se- i- te, non pi- a
 non pia quanto bella sete ij.

25 [30] 35

quan- to se- i- te. Og- ne ho- ra mi- re etgar- do se tan- ta cru-
 ogne hora mire et gardo se tanta cru-

40

del- tá can- ge- ar vo- le- te. Don-
 deltá cangear volete. Don-

1) Bracketed notes added by editor to fit words.

2) "d" in orig. See bar 63.

3) "a" in orig.

45

non vea ac- cor- ge- te che per voi mo- ro
na non vea accor- gete che per voi moro et

50

et ar- do. Et per mi- rar vos- tra bel- tâ in- fi- ni tá, et voi so- la ser-
ardo, et per mirar vostra beltá infinitá et voi sola servir

55

vir bra- mo la vi- ta, et voi so- la ser-
bramo la vita, ij.

60

70

75

80

85

My lady, I burn for you,
and you don't believe me about it.
So much beauty has no mercy.
All the time I look
and see if you want
to change so much cruelty.

You will not notice
that I burn and die for you,
and my life yearns to gaze
upon your infinite beauty,
and to serve you alone.